

???? C-156/09

Finanzamt Leverkusen

?????

Verigen Transplantation Service International AG

(????????????? ???? ?????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?? ?????????????????? ???  
????????? ?? ??? ????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ????? — ?????????? ?  
????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????“

?????? ? ? ???????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ??????? ?????? ????????? —  
????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ??????? ?? ??????????????????,  
????????????????? ? ?????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????  
???? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? — ???????

(???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388 ?????????? ?????????????????? ??  
????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?  
????????????? 95/7, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??  
????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? „????????????????? ?? ??????????????  
?????“ ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????

????????? ??????????? „????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?????????? ?????????? ? ???  
????????????????????????, ?????????? ? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?? ??????????. ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???  
????????????????????? ??, ?? ?????? ?? ??????? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????  
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????. ? ?????? ?????????????? ? ??? ??????????  
????????, ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ??????????????????  
????????????????????? ???????, ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????  
?? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????  
????????????????????????, ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????, ??  
?????? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??????  
„????????????????? ?? ?????????????? ??????“.

(?. ????? 24, 28, 29 ? 32 ? ??????????????)

???????? ?? ???? (????? ??????)

18 ??????? 2010 ??????(\*)

„????? ?????????? ??? — ???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?? ?????????????????? ???  
????????? ?? ??? ????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????? ?  
?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????“

?? ???? C?156/09

? ????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 234 ?? ??  
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 1 ????? 2009 ?, ?????????? ? ????? ?? 6 ??? 2009 ?, ?  
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

**Finanzamt Leverkusen**

?????

**Verigen Transplantation Service International AG,**

????? (????? ??????),

????????? ?? ?? :??? A. Tizzano, ?????????????? ?? ??????, ??? J.?J. Kasel, ??? A. Borg Barthet  
(????????????), ??? E. Levits ? ??? M. Berger, ?????,

????????????? ??????????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???? ???? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ?????????????? ??  
?????????????????,

– ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? F. Díez Moreno, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

– ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????????? ??  
?????????????????,

???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????  
????????????? ?? 29 ??? 2010 ?,

????????????? ??????????????

**?????????**

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, A, ????????? 1,  
????? ?) ? ???? 28?, ?, ?????? ?????? ?? ?????? ????????????? 77/388/E? ?? ?????? ?? 17 ???  
1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????  
????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????  
????????? ?????? (O? L 145, ??p. 1), ?????????? ? ????????????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10 ?????  
1995 ?????? (O? L 102, ??p. 18, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Verigen Transplantation Service

International AG (????????? ??-????????? „VTSI“) ? Finanzamt Leverkusen (????????? ??-????????? „Finanzamt“) ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“) ?????????? ?? VTSI ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????????

????????? ??????????

?????? ??????????????

3. ????? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ? ??? ?? ??????? „????????????? ?? ?????? ??? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????“ [????????????????? ?????????]

4. ?????????? ????? 9, ?????????????? 1 ? 2 ?? ?????? ??????????????

„1. ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ??????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??, ??????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????“

2. „????????? ??????:

[...]

?) ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ??????????? ?:

[...]

– ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????,

? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????

[...]“ [????????????????? ?????????]

5. ????? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????, ?????????????? „????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? [...] ??????????”, ??????????????:

„???? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????“

[...]

?) ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????;

[...]“ [????????????????? ?????????]

6. ?????????? ????? 28?, ? ?? ?????? ??????????????:

„????? ?????????????? ?? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????“





????????????? ?????? ?? ????? ?????????? ? ??????????, ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??  
„????????????? ?? ??????????? ??????“ ?? ????????? ?? ????? 13, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ??  
????????????? ???????????.

19 ??? ????? ???????????????? Bundesfinanzhof ??????? ?? ????? ?????????????????? ? ??  
????????? ?? ????? ??????????? ?????????????????? ??????????:

„1) ??????? ?? ????? 28?, ?, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????? [...] ?? ?? ?????????? ? ???????, ??:

? ) ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? (?? ?????????), ?????? ? ?????????????? ??  
????????????????? ? ??? ??????????????? ?? ??????? ? ?????? ?????? ? ??????? ?????? ?????????????? ??  
?????????????? ?????????, ????????????????? „????????? ?????????????? ???“ ?? ?????????? ?? ??????  
??????????????;

? ) ??????????????? ?? ??????? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????? ? ?????????????????  
????????????????? ?? ??????? ??????????????????? „????????“ ?? ?????????? ??????????????? ?????, ?? ?????????  
?? ?????? ???????????????;

? ) ??????????? ????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??? ?????????? „????????????????????  
?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? [??]“, ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??  
?????????????? ?? ??????????, ??? ??????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????? ???????????????

2) ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??-????? ??????????[.] ??????? ?? ??????  
13, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ??  
????????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??????????? ? ?????????????????? ??????????????  
?? ??????? ?????????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ?????“, ??????? ??????????????  
?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????“

**?? ?????????????????????? ??????????**

?? ?????????? ??????????

20 ? ?????????? ?? ???????, ??????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ???????????????  
????????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????? ?) ??  
?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????????? „?????????????????? ?? ??????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ?????? ???????????????,  
????????? ??????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????  
????????????????????? ?????????? ?? ??????????.

21 ? ??????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????? ?????? ???????  
?????????????? ?????? ?? ???, ?????? ? ?????? 2 ??????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??????  
?? ?????? ? ??????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????????? (?? ?? ??-????????????  
?????????? ?? 21 ??????????? 2006 ?. ?? ????? Halifax ? ??., C?255/02, Recueil, ??? I?1609, ??????  
49, ?????????? ?? 14 ??????????? 2006 ?. ?? ????? VDP Dental Laboratory, C?401/05, Recueil, ??? I?12121,  
I?12121, ?????? 22 ? ?????????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ????? CopyGene, C?262/08, ??? ???  
????????????????????? ? ??????????, ?????? 23).

22 ??? ??? ????? 13 ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???.  
????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????  
?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?

?????????? ?? ?????? ?? ??? ? ??????????? ??????? ??????? (?? ??-?????????? ??????? ?? 25 ????????? 1999 ?. ?? ???? CPP, C?349/96, Recueil, ??p. I?973, ????? 15 ? ??????? ?? ???? CopyGene, ??????? ??-????, ????? 24).

23 ????? ????? ?? ????????????? ??????? ????????? ? ?????, ?? ?????????????????, ????????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ??? 13 ?? ????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ???????????, ??? ? ? ?? ?????????, ?? ????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????, ??????????? ??????????? ?????????????????????? ?????, ?? ?????? ? ???. ??? ??? ??????????????? ?? ????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ? ????????????????????? ????? ? ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ? ????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ??????????????????, ?????????????? ? ????? 13 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? (?? ??-???????????? ?????????? ?? 14 ??? 2007 ?. ?? ???? Haderer, C?445/05, ???????, ??p. I?4841, ????? 18 ? ????????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ????? CopyGene, ?????????? ??-????, ????? 26 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

24 ?? ????????????? ?????????? ?????????????? ? ????? 13, A, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ? ??????, ?? ????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? (????????? ?? ????? CopyGene, ?????????? ??-????, ????? 28 ? ?????????????? ?????????? ??????????). ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ???, ?? ????? ?? ??????? ?????????????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ??????? (????????? ?? ????? CopyGene, ?????????? ??-????, ????? 29 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

25 ? ??????? ?? ?? ?????, ?? ?????????, ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ? ??????????????? ?????????? ?? ?????????, ??? ?????? ????? ?????????????????? ???.

26 ??????????????????? ?? VTSI ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????. ??? ???, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 23 ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????.

27 ?? ??????????????? ??-???? ???????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ????? 13, A, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ? ?????? ?????????????????? ??? ?? ? ?????????? ?????????????????? (?? ?????????? ?? 8 ??? 2006 ?. ?? ???? L.u.P, C?106/05, Recueil ????. I?5123, ????? 29).

28 ? ?????? ?????????????? ? ??? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 10 ?????????????? 2002 ?. ?? ???? Kügler, C?141/00, Recueil, ????. I?6833, ????? 41 ? ?????????? ?? ?????? L.u.P, ?????????? ??-????, ????? 39).

29 ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ????? ?? ?????, ??? ?? ??? ?????????, ?? ?? ?????????  
?? ????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ????, „????????????? ?? ?????????????? ??????“ (??  
?? ?????????? ?????????? ?? ??? CopyGene, ?????????? ??-????, ?????? 51).

30 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????? ????, „????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?????? ?? ?????? ?  
????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ?? VTSI  
„????????? ??????????“ ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ???  
????????????? ?? ???, ? ?????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ????  
„????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????, ???  
?? ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????.

31 ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 28 ?? ?????????????????? ??, ??????  
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??  
????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??  
?? ?????? ?? ?????????? ? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ???????????  
??????????.

32 ?????????? ?????????????? ??-????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 13, A,  
????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ??????????????  
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??  
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????????????????  
„????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????

?? ????????? ?????????

33 ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????  
?????????

**?? ?????????????? ??????????**

34 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????  
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????  
?????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 13, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? 77/388/E? ?? ?????? ?? 17 ???  
1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????  
????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????  
????????????: ?????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10  
????? 1995 ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??  
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????????????????  
„????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????

?????????

\* ?????? ?? ??????????????????????: ?????????.